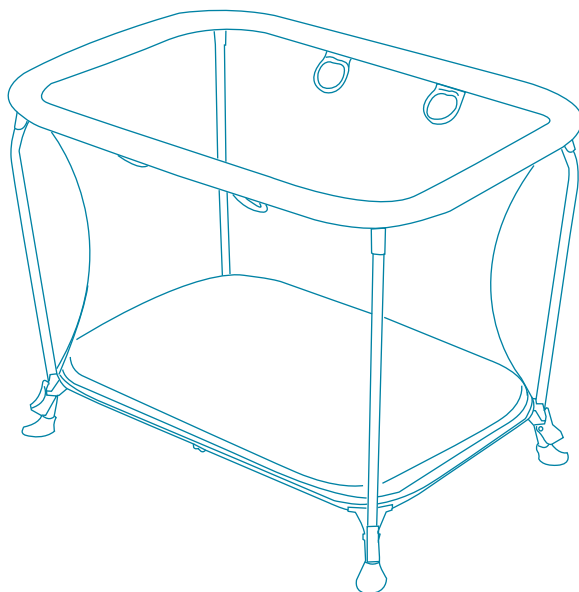


IMPORTANTE! CONSERVARE IN CASO DI NECESSITÀ FUTURA.
IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



IT Istruzioni d'uso

EN Instructions for use

DE Gebrauchsanleitung

FR Instructions d'utilisation

ES Instrucciones de uso

PT Instruções de utilização

SI Navodila za uporabo

HU Használati útmutató

HR Upute za korištenje

RU Инструкция по применению

SE Bruksanvisning

NL Gebruiksaanwijzing

RO Instrucțiuni de utilizare

SK Návod na použitie

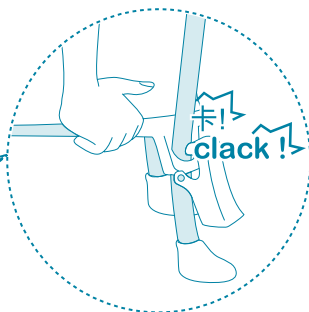
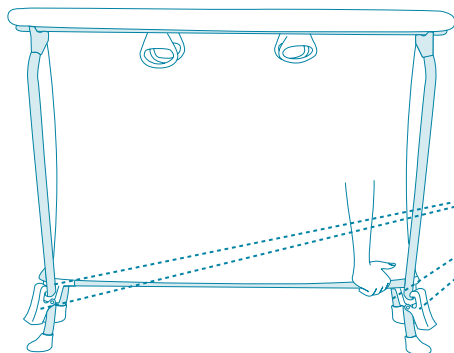
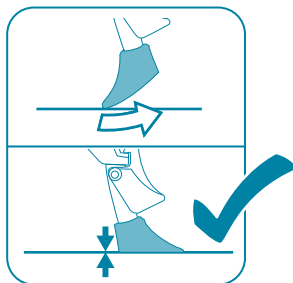
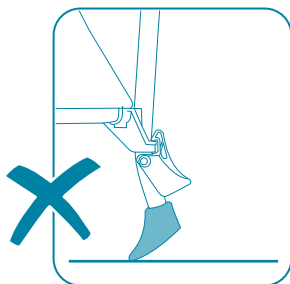
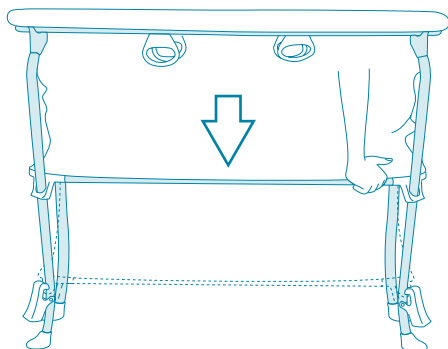
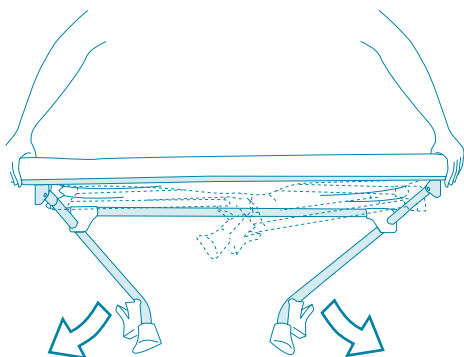
BG Инструкция за употреба

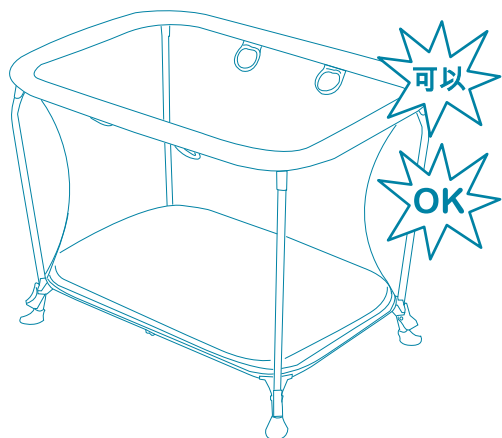
ZH 使用说明

CS Návod k použití

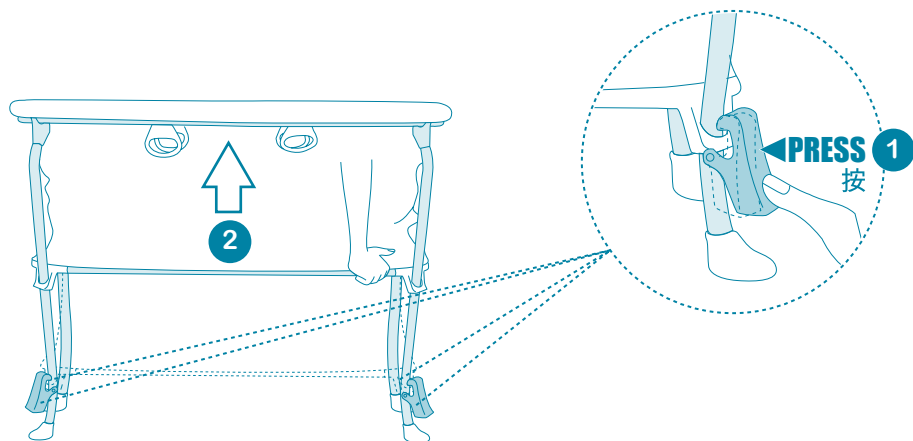
AR تعليمات التشغيل

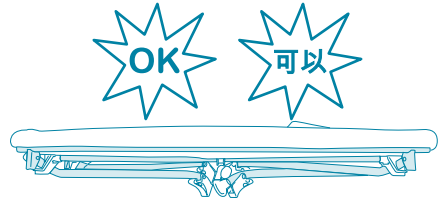
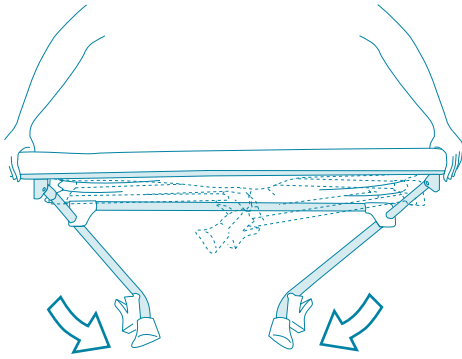
IT- APERTURA EN- UNFOLDING DE- AUFZIEHEN FR- OUVERTURE ES- ABERTURA PT-
 ABERTURA SI- DEMONTAŽA HU- ELEMEL HR- RASKLAPANJE RU- РАСКЛАДЫВАНИЕ SE-
 KOMPONENTER NL- UITKLAPPEN RO- NEDESFACUT SK- ROZKLADANIE BG- РАЗГЪВАНЕ
 ZH- 打开 CS- ROZKLÁDÁNÍ AR- المكونات





IT- CHIUSURA EN- FOLDING DE- ZUFALTEN FR- PLIAGE ES- PLEGADO PT- DOBRAGEM SI- ZLAGANJE
 HU- ÖSSZECUKÁS HR- SKLAPANJE RU- СКЛАДЫВАНИЕ SE- FÄLL IHOP NL- INKLAPPEN RO-
 PLIAT SK- ZLOŽENIE BG- СГЪВАНЕ ZH- 折叠 CS- SKLÁDÁNÍ AR- الافتتاح





ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi. Prodotto conforme alla norma di sicurezza EN 12227:2010.

Il prodotto è indicato per bambini fino ad un'età massima di 24 mesi (2 anni); fino ad un peso massimo di 15 kg.

AVVERTENZA - Non posizionare il recinto vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore.

AVVERTENZA - Non usare il recinto se privo della base.

AVVERTENZA - Assicurarsi che il recinto sia completamente aperto e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente serrati prima di mettere il bambino in questo recinto.

AVVERTENZA - Evitare che il bambino indossi spille, collane, orecchini o altri oggetti che possano impigliarsi nella rete.

AVVERTENZA - Non aggiungere materassi supplementari.

AVVERTENZA - Controllare regolarmente che tutti i fissaggi e le viti siano serrate correttamente.

Non lasciare mai giocattoli o altri oggetti grandi all'interno del box per bambini: il bambino potrebbe usarli per uscire o potrebbero causargli strangolamento o soffocamento. Non mettere il bambino nel box per bambini fino a quando non è completamente montato. Non usate il box per bambini se c'è qualcosa che non funziona, manca o è danneggiato. Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi srl. Assicuratevi che oggetti pericolosi quali cavi elettrici, coltelli, e bevande calde siano fuori dalla portata del bambino.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Seguire le indicazioni di lavaggio riportate sull'etichetta di manutenzione presente sul prodotto. Pulire periodicamente il prodotto. Si lava facilmente con un panno umido e tiepido. Non ci sono parti che devono essere lubrificate o regolate. Asciugare le parti in metallo per evitare formazione di ruggine. Non usare smacchiatori abrasivi o candeggina su qualsiasi parte del box per bambini. Tenere il prodotto asciutto.

Per evitare pericolo di soffocamento, eliminare la protezione plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa protezione deve essere distrutta o smaltita fuori dalla portata dei bambini.

ENGLISH

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product. This product complies with EN 12227:2010 safety standards.

The product is indicated for children up to 24 months (2 years). Maximum weight of 15 Kg.

WARNING - Do not place the playpen close to an open fire or other heat source.

WARNING - Do not use the playpen without the base.

WARNING - Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen.

WARNING - Make sure the baby isn't using any type of pins, necklaces, earrings or other objects that may get caught in the net when using the playpen.

WARNING - Do not add other mattresses.

WARNING - All assembly fittings should always be tightened properly.

Do not leave toys or other items in the playpen that could provide a step which could help your child to climb over the playpen's sides, or that could cause suffocation or strangulation to your child. Do not place the child in the playpen before it's completely open. Do not use if any part is broken, torn or missing. Do not use accessories or replacement parts other than the ones approved by Brevi srl. The use of accessories not approved by Brevi srl could be dangerous. Ensure that all hazards such as trailing cords and flexes, hot drinks, knives, etc., are not placed where a child in the playpen could reach them.

CLEANING AND MAINTENANCE

Refer to the care label attached to the fabric cover. Clean the product periodically. Easily washable with a damp cloth. No parts of the playpen need lubrication or adjustment. Dry the steel parts to prevent them from rusting. Do not use abrasive or corrosive stain removers, or bleach. Keep it dry.

To avoid suffocation risk, remove the plastic protection before using the product. This plastic protection has to be thrown away in a waste disposal far from the child.

DEUTSCH

WICHTIG! FÜR SPÄTERE VERWENDUNG BITTE AUFBEWAHREN.

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts von Brevi. Entspricht der Sicherheitsnorm EN 12227:2010.

Produkt nur für Kinder von einem max. Alter bis zu 24 Monaten. Höchstgewicht: 15 Kg.

WARNUNG - Auf offene Flammen und andere Hitzequellen wie elektrische Widerstände und Gasflammen im Laufstallumfeld achten.

WARNUNG - Das Produkt soll nicht ohne den mitgelieferten Boden verwendet werden.

WARNUNG - Das Laufgitter nicht verwenden, so-

lange es komplett montiert und gesichert ist und den Block-Mechanismus geprüft worden ist.

WARNUNG - Das Kind darf keine Anstecknadeln, Halsketten, Ohrhinge oder sonstiges tragen, was sich im Netz verfangen könnte.

WARNUNG - Keine zusätzliche Matratze verwenden.

WARNUNG - Kontrollieren Sie regelmäßig, daß alle Verbindungen und Schrauben immer festgezogen sind.

Legen Sie keine weitere Gegenstände im Laufgitter, die eine Strangulierungsgefahr für Ihr Kind darstellen können. Das Kind in das Laufgitter nicht stellen, solange es nicht komplett montiert ist. Bei Beschädigung oder Verlust einzelner Teile ist die Box nicht zu verwenden. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von Brevi zugelassen oder geliefert sind. Verwenden Sie keine zusätzlichen Vorrichtungen und/oder ändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Gefährliche Gegenstände (Kable, Messer, warme Getränke) entfernen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Beachten Sie die Reinigungshinweise auf dem entsprechenden Etikett. Das Produkt periodisch reinigen. Stellen Sie regelmäßig sicher, dass die einzelnen Komponenten des Laufstalls unversehrt sind. Alle Laufstallteile können mit lauwarmem Seifenwasser (30°C) oder mit sanften Desinfektionsmitteln abgewaschen werden.

Verwenden sie keine scheuernden, korrosiven oder bleichenden Fleckenmittel. Halten Sie den Laufstall trocken. Halten Sie diese Plastikverpackung aus der Reichweite von Kindern, um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden.

FRANÇAIS

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Si vous ne respectiez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée. Nous vous remercions de la confiance que vous accordez en préférant un produit Brevi.

Conforme aux exigences de sécurité

Conforme à la norme : NF EN 12227 (Mars 2010).

Plage d'âge conseillée pour l'utilisation de ce dispositif : jusqu'à 24 mois (2 année). L'enfant ne doit pas peser plus de 15 kgs.

SECURITE

AVERTISSEMENT - Ne pas placer le parc près d'une cheminée ou de toute autre source de chaleur.

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser le parc sans son fond.

AVERTISSEMENT - S'assurer que le parc est complètement déplié et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant dans ce parc.

AVERTISSEMENT - Assurez-vous que le bébé ne porte pas de chaîne, broche, boucles d'oreilles ou tout autre objet susceptibles de s'accrocher dans le filet du parc.

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser plus d'un matériel dans ce parc.

AVERTISSEMENT - Tous les éléments de fixation doivent être convenablement serrés et contrôlés régulièrement.

Il est dangereux de laisser dans le parc un objet quelconque qui pourrait servir de point d'appui ou entraîner un danger d'asphyxie ou de strangulation. Le parc doit être complètement monté et installé avant d'y placer l'enfant. Le parc ne peut être utilisé que lorsqu'il est complètement ouvert et que tous les mécanismes de blocage ont été verrouillés et contrôlés. N'utilisez plus le parc si une pièce quelconque est brisée, déchirée ou manquante. Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles recommandées par la Sté BREVİ. N'utilisez pas d'autres pièces de rechange ou accessoires que celles recommandées par la Sté Brevi srl. Vérifier que les objets dangereux comme les fils électriques, les couteaux et les boissons chaudes sont hors de portée de l'enfant. Tenir les sacs plastique de l'emballage hors de portée des enfants en raison du risque d'étouffement.

ENTRETIEN

Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit. Nettoyer périodiquement le produit. Nettoyer à l'aide d'une éponge humide. Ne pas utiliser de produit abrasif ou corrosif sur quelque partie du parc que ce soit. Maintenir toutes les parties en acier bien sèches afin d'éviter la formation de rouille.

Tenir les sacs plastique de l'emballage hors de portée des enfants en raison du risque d'étouffement. Ces protections doivent être détruites ou rangées hors de portée des bébés et des enfants.

ESPAÑOL

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi. Producto conforme a la normativa EN 12227:2010.

El producto es indicativo para niños hasta una edad máxima de 24 meses (2 años). Peso máximo: 15 kg.

ADVERTENCIA - No sitúe el parque cerca del fuego u otra fuente de calor.

ADVERTENCIA - No utilice el parque sin la base.

ADVERTENCIA - Asegúrese de que el parque está completamente desplegado y que todos los mecanismos de bloqueo están accionados, antes de colocar a su niño en este parque.

ADVERTENCIA - Evitar que el niño lleve broches, collares, pendientes u otros objetos que puedan engancharse en la red.

ADVERTENCIA - No utilizar más de un colchón en el parque.

ADVERTENCIA - Controlar regularmente que todos los elementos de fijación y tornillería estén colocados correctamente.

No dejar nunca juguetes o otros objetos grandes dentro del parque de niños, ya que el niño podría utilizarlos para salir y le podrían estrangular o ahogar. No coloque al niño en el parque de niños antes de que esté totalmente montado. No usar el parque si le falta alguna de sus partes, o si están dañadas o desgastadas. Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi Srl. El uso de accesorios no aprobados por Brevi Srl podría ser peligroso. Asegúrese de que objetos peligrosos, como por ejemplo cables eléctricos, piezas cortantes o líquidos calientes estén fuera del alcance del niño.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Seguir las indicaciones de la etiqueta de lavado. Limpiar periódicamente el producto. Controlar el parque frecuentemente para comprobar que los componentes estén en perfectas condiciones. Se pueden lavar todas las partes del parque con agua templada con jabón o desinfectantes suaves. No utilizar detergentes ni quitamanchas abrasivos o corrosivos, ni lejía. Mantener seco.

Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto. Esta protección plástica tiene que ser tirada en una recogida de basuras lejos del niño.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

Prezado Cliente, obrigado por ter escolhido um produto Brevi. Produto conforme a norma de segurança EN 12227:2010.

O produto está indicado para crianças até uma idade máxima de 24 meses (2 anos). Peso Máximo: 15 kg.

ADVERTÊNCIA - Não colocar o parque perto de

chamas de fogo nem de outras fontes de calor.

ADVERTÊNCIA - Não usar o parque sem a base.

ADVERTÊNCIA - Deverá assegurar-se que o parque está totalmente aberto e que todos os mecanismos de fecho estão correctamente bloqueados e verificados, antes de colocar a criança no mesmo.

ADVERTÊNCIA - Certifique-se de que o bebé não usa quaisquer tipo de pins, colares, brincos ou outros objectos que se possam prender na rede quando estiver a usar o parque.

ADVERTÊNCIA - Não acrescente outros colchões.

ADVERTÊNCIA - Todos os elementos de fixação devem ser devidamente apertados e verificados regularmente.

Nunca deixar brinquedos ou outros objectos dentro do parque, que possam ajudar a criança a subir e a sair, ou que podem causar sufocação ou estrangulação. Não colocar a criança dentro do parque antes de estar completamente montado. Não usar o parque com a criança se algum componente estiver partido, rasgado ou em falta. Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi srl. O uso de acessórios não aprovados pela Brevi srl poderá ser perigoso. Assegure-se de que objectos perigosos como cabos electricos, bebidas quentes, facas, etc., estão fora do alcance da criança.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Seguir as indicações que se encontram na etiqueta de lavagem. Limpar periodicamente o produto. Lava-se facilmente com um pano húmido. Nenhum componente da cama necessita de lubrificação ou ajuste. Manter todas as partes metálicas bem secas para evitar a oxidação. Não utilizar detergentes nem tira nódoas abrasivos ou corrosivos, nem lixívia.

Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

SLOVENŠČINA

POMEMBNO! SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali pravi izdelek Brevi. Izdelano v skladu s standardom EN 12227:2010.

Proizvod je primeren za otroke do maksimalne starosti 24 mesecev (2 let). Največja obremenitev: 15 kg.

POZOR - Ograje ne postavljajte v bližino prostih plamenov ali drugih virov toplote.

POZOR - Ograje ne uporabljajte brez osnove.

POZOR - Preden postavite otroka v ograjo, pazite, da je ograja popolnoma odprta in da so vse blokiranje naprave pravilno zaprti.

POZOR - Prepričajte se, da otrok med igro v stajci na sebi ne nosi kakršnih koli zaponk, ogrlic, verižic, uhanov ali drugih predmetov/ stvari, s katerimi bi se lahko zapletel v mrežo stajice.

POZOR - Nikoli ne uporabljajte istočasno dveh vzmetnic.

POZOR - Vsi elementi za fiksiranje morajo biti vedno pravilno zategnjeni.

V stajci ne puščajte igračk ali ostalih predmetov, saj lahko le-ti služijo otroku kot pripomoček, s pomočjo katerega bi splezali iz stajice. Razni predmeti v stajici lahko povzročijo tudi zadušitev ali davljenje otroka. Otroka ne položite v stajico če le ta ni popolnoma sestavljena. Izdelka ne uporabljajte, če je kakšen del poškodovan ali manjka. Uporabljajte le dodatke oz. nadomestne dele proizvajalca Brevi srl. Uporaba dodatkov, ki niso dobavljeni s strani proizvajalca Brevi, je lahko nevarna. Pazite, da na otrokove dosegu ne bodo vrvi, žice, vroči napitki, noži...

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Dodatna navodila za vzdrževanje so razvidna iz vžitka izdelka. Izdelek čistite redno. Posteljo enostavno očistite z vlažno krpo. Delov izdelka ni potrebno dodatno podmazati. Kovinske dele vedno dobro osušite; na ta način boste preprečili morebitno rjavenje. Nikoli ne uporabljajte jeklih ali agresivnih čistil ali belil.

Še pred uporabo izdelka odstranite plastično ovojno embalažo in jo zavrzite oz. shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. zadušitve.

MAGYAR

FŐNTOSS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLAT ESETÉRE!

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy a Brevi termékét választotta. Ez a termék megfelel az EN 12227:2010. biztonsági előírásainak.

A terméket legfeljebb 24 hónapos gyerekek használhatják (2 éves korig). Maximum súly: 15 kg.

FIGYELMEZTETÉS - Ne helyezze a járókát nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.

FIGYELMEZTETÉS - Ne használja a járókát a talpazata nélkül.

FIGYELMEZTETÉS - A gyermek járókába helyezése előtt ellenőrizze, hogy a járóka teljesen nyitva van-e és hogy minden rögzítőmechanizmusa helyesen be van zárva.

FIGYELEM - Győződjön meg róla, hogy nincs gyermekénél kitűző, nyaklánc, fülbevaló, vagy egyéb más tárgy, amely használat közben beleakadhat a járóka hálójába.

FIGYELMEZTETÉS - Ne tegyen be újabb matracokat! FIGYELMEZTETÉS - Minden rögzítő elemet mindig, alaposan meg kell húzni.

Ne hagyjon játékokat vagy más tárgyakat a járókában, amiket használna a gyermek kímáshat a járókából, vagy fulladást okozhatnak. Ne helyezze a gyermeket a járókába mielőtt azt teljesen kinyitná. Ne használja, ha bármely része törött, szakadt vagy hiányzik. A termékhez csak a Brevi srl által jóváhagyott tartozékokat használjon. A Brevi srl által nem jóváhagyott tartozékok használata veszélyes lehet. Ügyeljen rá, hogy a kiságyban ne legyenek veszélyes dolgok ~ pld. meleg italok, huzalok, zsinórok, kések, stb. ~ amelyeket a baba elérhet, amikor benne van.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A kezelési útmutató az anyagba varrt címkén található. Rendszeresen tisztítsa a terméket. Nedves ruhával könnyen tisztítható. Az utazóágy semelyik részét sem kell olajozni vagy beállítani. A fém részeket szárítsa meg a rozsdásodás elkerülésének érdekében. Ne használjon súrolószert, rozsdamarót, fehérítőt a terméken. Tartsa szárazon!

A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag csomagolást, mielőtt használná a terméket. A műanyag csomagolást dobja ki a gyermektől távoli szemetesbe.

HRVATSKI

VAŽNO! ŠAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Poštovani korisniče, zahvaljujemo na odabiru Brevi proizvoda. Proizvod je izrađen u skladu sa EN 12227:2010 standardom.

Proizvod je namijenjen za djecu do najviše 24 mjeseci (2 godina) starosti. Maksimalna težina: 15 kg.

UPOZORENJE - Ne postavljajte ogradicu u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora topline.

UPOZORENJE - Ne upotrebljavajte ogradicu ako nedostaje podnica.

UPOZORENJE - Prije nego dijete stavite u ogradicu, uvjerite se da je ogradica potpuno otvorena te da su svi mehanizmi za blokiranje ispravno pritegnuti.

UPOZORENJE - Provjerite da dijete na sebi nema sigurnosne ige bilo koje vrste, ogrlice, naušnice ili druge predmete koji bi se mogli zaplesti u sigurnosnu mrežu ograde (vrtića).

UPOZORENJE - Ne stavljajte madrace drugih

производџаџа.

UPOZORENJE - Svi dijelovi uvijek moraju biti pravilno zategnuti.

Nikada ne ostavljajte razne predmete koje bi omoguћile Vašem djetetu da se popne na njih kako bi izašlo van ili predmete sa kojima bi se dijete moglo zaguћiti ili zadaviti. Nikada ne stavljajte dijete unutar vtiĉa dokle god nije u potpunosti sastavljen. Ne upotrebljavajte vrtiĉ ukoliko je bilo koji njegov dio potrgan, neispravan ili nedostaje. Ne koristite dodatni pribor i rezervne dijelove osim onih koje preporuĉa proizvoĉaĉ Brevi srl. Koriћenje dodatnog pribora koje Brevi nije odobrio moţe biti opasno. Nikada ne stavljajte opasne predmete kao řto su ţice, vruћi napitci, noţevi itd., nadohvat ruke djetetu.

ĈIћENJE I ODRţAVANJE

Za odrţavanje proizvoda pogledajte upute na uћivnoj etiketi. Proizvod je potrebno povremeno oĉistiti. Lako perivo sa vlaţnom krpom. Nije potrebno podeřavati i podmazivati niti jedan dio putnog krevetiĉa. Dobro osuћite sve metalne dijelove hranilice kako bi sprijeĉili nastanak hrde. Ne koristite abrazivna sredstva, nagrizujuća sredstva za odstranjivanje mrlja ili izbjeljivaĉe.

Plastiĉne vreћice drţiте van dosega djeteta kako bi izbjegli moguћnost guћenja. Uvijek odstranite sve dijelova ambalaţe van dosega djeteta zbog opasnosti od ozljeђivanja.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi. Соответствует нормам безопасности EN 12227:2010.

Изделие предназначено для детей возрастом не более 24 месяцев (2 лет). максимальный вес: 15 кг.

ВНИМАНИЕ - Обязательно следите за тем, чтобы поблизости от манежа не было открытого огня или других источников тепла.
ВНИМАНИЕ - Не используйте манеж без днаща.

ВНИМАНИЕ - Перед использованием удостоверьтесь в том что манеж полностью смонтирован, и фиксирующие механизмы правильно заблокированы.

ВНИМАНИЕ - Избегайте наличие у ребенка значков, колье, сережек и других предметов, которые могут зацепиться за сетку.

ВНИМАНИЕ - Важно не рекомендуется использовать дополнительные матрасы.

ВНИМАНИЕ - Все детали сборки должны быть надёжно закручены.

Не оставляйте игрушки или другие крупные предметы внутри манежа, ребенок может использовать их для того чтобы вылезти из манежа, а также во избежание опасности удушья. Не использовать манеж до его полного монтажа. Не используйте манеж при наличии повреждений структуры, нехватке или неисправности деталей. Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно. Удостоверьтесь в том что опасные предметы, такие как электрические провода, ножи, горячие напитки и др. находятся за пределами досягаемости ребенка.

ЧИСТКА И УХОД

Соблюдайте предписания по стирке указанные на этикетке. Необходимо периодически мыть изделие. Легко моется при помощи теплой влажной тряпочки. Структура не содержит деталей нуждающихся в смазке и регулировке. Во избежание образования ржавчины рекомендуется насухо протирать металлические части. Категорически не рекомендуется использование абразивных и отбеливающих средств при мытье манежа.

Во избежание опасности удушья, перед использованием данного артикаля настоятельно рекомендуется удалить ластиковую защиту. Данная пластика должна быть уничтожена или переработана за пределами досягаемости ребенка.

SVENSKA

VIKTIGT! SPARA FÖR EVENTUELLA FRAMTIDA BEHOV.

Tack för att du valt Brevi. Följer europeisk standard EN 12227:2010.

Produkten är anpassad för barn upp till max 24 månader (2 år). Maximum vikt: 15 kg.

VARNING - Se till att inte ställa lekhagen i närheten av öppen eld eller heta värmekällor.

VARNING - Skall ej användas utan botten.

VARNING - Kontrollera all lekhagen är helt monterad och att ihopfällnings mekanismerna är korrekt blockerade och kontrollerade innan användning.

VARNING - Se till att barnet inte har på sig pins, broscher, halsband, örhängen eller andra saker som skulle kunna fastna i nätet.

VARNING - Lägg inte till en extra madrass.

VARNING - Kontrollera regelbundet att alla fästen

och skruvar sitter fast ordentligt.

Lämnar aldrig leksaker eller stora saker i lekstaden då barnet skulle kunna kliva på dessa för att ta sig ur lekstaden samt för att undvika risk för strypning eller kvävning. Sätt inte ned barnet i lekstaden förrens den är helt monterad. Använd inte lekstaden om någon del saknas eller är trasig. Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderats av företaget Brevi srl. Användning av andra tillbehör eller reservdelar än de rekommenderade av Brevi srl kan vara farligt. Försäkra er om att alla farliga föremål så som t.ex. elektriska kablar, knivar, eller heta drycker hålls utom räckhåll för barnet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ tvättråden på den fastsydda etiketten. Rengör produkten regelbundet. Lätta att tvätta med en fuktig trasa. Inga delar behövs smörjas eller regleras men produkten bör kontrolleras med jämna mellanrum. Torka metalldelarna torra för att undvika rost. Använd inte starka rengöringsmedel eller blekmedel på någon del av lekstaden. Håll produkten torr.

För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning. Släng plastskyddet i avfallshantering utom barnets räckhåll.

NEDERLANDS

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK.

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een product van het merk Brevi. Conform de veiligheidsvoorschriften EN 12227:2010.

Het product is geschikt voor kinderen tot een maximum leeftijd van 24 maanden (2 jaar). Maximaal gewicht: 15 kg.

WAARSCHUWING - Plaats de omheining buiten het bereik van open vuur of andere warmtebronnen.

WAARSCHUWING - Gebruik de omheining nooit onder onderstel.

WAARSCHUWING - Controleer of de omheining helemaal geopend is en of alle vergrendelingsmechanismen correct vastgezet zijn, alvorens u uw kind in de box plaats.

WAARSCHUWING - Zorg er voor dat de baby geen soort van pins, kettingen, oorbellen of andere voorwerpen in het net tijdens het gebruik van het reisbedje.

WAARSCHUWING - Voeg geen extra matrassen toe.
WAARSCHUWING - Alle toebehoren dienen altijd juist bevestigd te zijn.

Laat in het speelpark geen speelgoed of andere voorwerpen achter die een opstapje kunnen vormen waarmee uw kind over de rand van het park kan klimmen, of die verstikking of wurging bij uw kind kunnen veroorzaken. Plaats het kind niet in het speelpark voordat dat geheel geopend is. Niet gebruiken wanneer enig onderdeel gebroken of gescheurd is of ontbreekt. Gebruik alleen door Brevi srl aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi srl goedgekeurde accessoires te gebruiken. Verzeker u ervan dat gevaarlijke voorwerpen, zoals elektriciteitskabels, messen en warme dranken zich buiten het bereik van het kind bevinden.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg de wasvoorschriften op het etiket. Maak het product regelmatig proper. Gemakkelijk met een vochtig doekje te reinigen. Er zijn geen delen, die moeten worden gesmeerd of afgesteld. Droog de metalen delen af om roestvorming te voorkomen. Gebruik nooit schurende, afbijtende of afblekende reinigingsmiddelen.

Let op. Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastic verpakking alvorens het product te gebruiken. Deze verpakking dient vernietigd te worden.

ROMANA

IMPORTANT! A SE PASTRA PENTRU UTILIZĂRI ULTERIOARE!

Draga cumparatorule, iti multumim ca ai ales produsul Brevi. Produsul este conform standardelor internationale de siguranta EN 12227:2010.

Produsul este indicat pentru copii cu o vârstă maximă de 24 luni (2 ani). Greutatea maxima: 15 kg.

AVERTISMENT - Nu poziționați țarcul lângă flăcări libere sau alte surse de căldură.

AVERTISMENT - Nu folosiți țarcul fără bazament.

AVERTISMENT - Asigurați-vă ca țarcul să fie complet deschis și ca toate mecanismele de blocare să fie corect blocate înainte de a pune copilul în acest țarc.

AVERTISMENT - Asigurați-vă ca bebelusul nu se joacă cu obiecte contondente: pionițe, agrafe, cercei. Obiecte care ar putea să se agate în plasa țarcului și să-l ranească pe bebelus.

AVERTISMENT - Nu adaugați alta saltea.

AVERTISMENT - Toate accesoriile să fie întotdeauna fixate exact.

Nu lasați jucării sau obiecte în țarc care ar putea fi folosite pe post de treaptă, ceea ce ar putea ajuta copilul dumneavoastră să se catară și să sara din țarc; sau obiecte care ar putea provoca sufoca-

rea sau strangularea copilului. Nu asezati copilul in tarc inainte ca acesta sa fie complet deschis. Nu folositi produsul daca are ceva spart sau daca-i lipseste ceva. Nu folositi accesorii sau inlocuire de parti altele decat cele aprobate de catre Brevi srl. Folosirea accesorioilor care nu sunt aprobate de catre Brevi srl pot fi periculoase. Asigurati-va ca (in situatiile fortuite) nu lasati la indemana copilului corzi, bauturi fierbinti, cutite etc.

CURATIRE SI INTRETINERE

Referitor la modul de curatare detaliile se regasesc pe eticheta din interior a materialului. Curatati produsul periodic. Toate componentele scaunului pot fi curatate cu apa. Stergeti in mod constant partile metalice pentru a preveni ruginirea lor. Nu folositi burete abraziv sau corosiv (nici clor) pentru a indeparta petele.

Atentie. Pentru a preveni sufocarea, scoateti protectia din plastic inainte de a folosi produsul. Aceasta protectie din plastic trebuie aruncata intr-un loc special, departe de copil.

SLOVENČINA

DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

Vážený zákazník, ďakujeme za výber produktu Brevi.
Tento produkt spĺňa bezpečnostné normy EN 12227: 2010

Tento produkt je vhodný pre deti do 24 mesiacov (2 roky).
Maximálna hmotnosť do 15 kg

UPOZORNENIE - Neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo iného zdroja tepla
UPOZORNENIE - Nepoužívajte hraciu podložku bez ohrádky.

UPOZORNENIE - Pred umiestnením dieťaťa do ohrádky sa uistite, že je plne postavená zábrana a všetky zámkové mechanizmy sú zablokované.

UPOZORNENIE - Uistite sa, či dieťa nemá na sebe žiadne náramky, náhrdelníky, náušnice alebo iné predmety, ktorými by sa mohlo zachytiť v sieti pri použití ohrádky.

UPOZORNENIE - Nepridávajte ďalšie matrace.

UPOZORNENIE - Všetky upevňovacie diely musia byť správne dotiahnuté.

Nenechávajte hračky ani iné predmety v ohrádke, ktoré by mohli vášmu dieťaťu pomôcť vyliezť po stranách ohrádky alebo spôsobiť udusenie či úškrtie vášho dieťaťa. Neukladajte dieťa do ohrádky predtým ako sa uistíte že je kompletne rozložená. Nepoužívajte, ak je nejaká časť rozbitá, roztrhnutá alebo chýba. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely než tie, ktoré používa spoločnosť Brevi. Použitie príslušenstva, ktoré nie je schválené

spoločnosťou Brevi, môže byť nebezpečné. Zabezpečte, aby sa v bezprostrednom okolí ohrádky nenachádzali šnúry, horúce nápoje, nože atď., kde by ich dieťa mohlo z ohrádky dosiahnuť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pozrite sa na štítok na ošetrovanie, ktorý je pripevnený ku tkanine. Výrobok pravidelne čistite. Lahko vyčistíte vlhkou handričkou. Žiadne súčasti detského ihriska nepotrebujú mazanie alebo nastavenie. Ocelové časti vysušte, aby sa zabránilo zhrdzaveniu. Nepoužívajte abrazívne alebo leptavé odstraňovače škvr ani bielidlo. Udržujte ju v suchu.

Aby ste predišli riziku udusenia, pred použitím výrobku odstráňte ochranný plastový obal. Tento ochranný plastový obal musí byť vyhodnený do odpadu ďaleko od dieťaťa.

БЪЛГАРСКИ

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Уважаеми клиенти, Благодарим, че избрахте продукт на Brevi.
Този продукт е в съответствие със стандарт за безопасност EN 12227:2010.

Продуктът е предназначен за деца на възраст до 24 месеца (2 години). Максимално тегло: 15 кг.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте продукта близо открит огън или други източници на силна топлина.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте продукта без основата.

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че кошарата е напълно изправена, както и че заключващият механизъм е задействан, преди да поставите детето в нея.
ВНИМАНИЕ: Уверете се, че детето няма на разположение игли, гerdани, обеци или други предмети, които могат да се закачат в мрежата на кошарата за игра.

ВНИМАНИЕ: Не слагайте допълнителен матрак в кошарата.

ВНИМАНИЕ: Всички сглобяеми части винаги трябва да бъдат добре затегнати.

Не оставяйте играчки или други предмети в кошарата, които могат да послужат на детето като опора за катерене, както и такива, предпоставящи риск от задушаване или одушаване. Преди да поставите детето в кошарата за игра, се уверете, че тя е напълно разтворена и не съществува риск за детето. Не използвайте продукта, ако някоя част е повредена, скъсана или липсва. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрените от BREVI. Уплотребата на аксесоари, които не са одобрени от BREVI, може да бъде опасна. Уверете

се, че всякакви електрически кабели, горещи напитки, ножове и т.н. са далеч от обсега на детето, играещо си в кошарата.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Погледнете етикета, пришит към продукта. Почиствайте продукта периодично. Продуктът може да бъде почистен лесно с влажна кърпа. Частите на кошарата за игра не се нуждаят от смазване или приспособяване. Подсушавайте металните части , за да предотвратите появяването на ръжда. Не използвайте абразивни или корозивни средства за премахване на петна или белина. Дръжте продукта сух.

За да избегнете риск от задушаване, свалете опаковката от продукта преди употреба. Опаковката трябва да се изхвърли ня място, далеч от детето.

中文

重要！ 请保留作日后参考之用。

亲爱的客户，感谢选择Brevi贝利维的产品。
该产品符合欧盟 EN 12227:2010安全标准。

该产品适合24个月以下（2岁）的孩子。
最高承重15kg。

警告 - 不要把游戏围栏靠近明火或其他热源。
警告 - 不要在没有底座的情形下使用游戏围栏。
警告 - 把孩子放在这游戏围栏前，请确保游戏围栏已完全展开及所有的锁定系统已启用。
警告 - 使用游戏围栏时，请确保孩子没有使用任何类型的扣针、项链、耳环或其他可能陷入网内的物品。
警告 - 不要加入其他床垫。
警告 - 所有装配设置需被紧紧固定，请定时检查。

不要把玩具或其他可协助孩子爬越围栏作为台阶的物品放在游戏围栏内，或可能导致孩子窒息或勒死。
当游戏围栏完全展开前，切勿把孩子放入游戏围栏内。
若任何部件破损或丢失时，请不要使用。
请不要使用任何非Brevi srl 准许的配件或更换零件。
使用非Brevi srl准许的配件将构成危险。
请确保所有的危害如尾线和软线，热饮，刀，等等，不要放在让游戏围栏内的孩子接触得到地方。

清洁及保养

请参考附于布套上的护理标签。

请定期清洁产品。

可轻易地用湿布清洗。

这游戏围栏没有需要润滑或调整的部件。

请把钢质部件弄干以免生锈。

请不要使用研磨或腐蚀性的去污剂或漂白剂。

请保持干燥。

为避免窒息危险，在使用产品前，应先除去塑料保护。这种塑料保护必须丢弃在远离孩子的废物箱内。

ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ. UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. PŘEČTETE SI POZORNĚ.

Vážený zákazníku, děkujeme Vám, že jste si zakoupil produkt Brevi. Tento produkt splňuje bezpečnostní normy EN 12227:2010.

Tento produkt je vhodný pro děti do 24 měsíců (2 roky). Maximální hmotnost do 15 kg

UPOZORNĚNÍ - Neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo jiného zdroje tepla.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hrací podložku bez ohrádky.

UPOZORNĚNÍ - Před umístěním dítěte do ohrádky se ujistěte, že je plně postavena zábrana a všechny zámkové mechanismy jsou zablokovány.
UPOZORNĚNÍ - Ujistěte se, zda dítě nemá na sobě žádné náramky, náhrdelníky, náušnice nebo jiné předměty, kterými by se mohlo zachytit v síti při použití ohrádky.

UPOZORNĚNÍ - Nevkládejte další matrace.

UPOZORNĚNÍ - Všechny upevňovací díly musí být vždy správně napnuté.

Nenechávejte hračky ani jiné předměty v ohrádce, které by mohly vašemu dítěti pomoci vylézt po stranách ohrádky nebo způsobit udušení či úskrcení vašeho dítěte. Neukládejte dítě do ohrady dříve než se ujistíte že je kompletně rozložena. Nepoužívejte, pokud je nějaká část rozbitá, roztržená nebo chybná. Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které používá společnost Brevi. Použití příslušenství, které není schváleno společností Brevi, může být nebezpečné. Zajistěte, aby se v bezprostředním okolí ohrádky nenacházely šňůry, horké nápoje, nože atd., Kde by jejich dítě mohlo z ohrádky dosáhnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokyny k čištění jsou uvedeny na všíte etiketě. Výrobek pravidelně čistěte. Snadno vyčistíte vlhkým hadříkem. Žádné součásti dětského hřiště nepotřebují mazání nebo nastavení. Ocelové části vysušte, abyste zabránili korozi. Nepoužívejte abrazivní nebo leptavé odstraňovače skvrn ani bělidlo. Udržujte v suchu.

Abyste předešli riziku udušení, před použitím výrobku odstraňte ochranný plastový obal. Tento ochranný plastový obal musí být vyhozen do odpadu daleko od dítěte.

هام الاحتفاظ لاحتياجات المستقبلية اقرأ بتمعن.

إذا كنت لا تتبع هذه التعليمات، سلامة طفلك يمكن أن تتأثر.
أشكركم على الثقة التي وضعتموها في منتج بريفي
يتوافق مع متطلبات السلامة
(مارس 2010) NF EN 12227 يتوافق مع معيار
الفئة العمرية الموصى بها لاستخدام هذا الجهاز تصل إلى 24 شهرا
(سنن). الطفل يجب أن لا يزيد وزنه عن 15 كلغ.

السلامة

تحذير - لا تضع البارك بالقرب من الموقد أو أي مصدر آخر للحرارة
تحذير - لا تستخدم البارك دون خلفيتها
تحذير - التأكد من أن البارك مطوي تماما وأن جميع آليات التأمين
مغلقة قبل وضع طفلك في البارك
تحذير - تأكد من أن الطفل لا ترتدي سلسلة، بروش، وأقراط أو غيرها
من الأشياء المحتمل أن يعلق في
شبكة من البارك
تحذير لا تستخدم فراش أكثر من واحد في البارك
جميع أجهزة تثبيت يجب أن تطبق بشكل سليم
ومراقبتها بانتظام

فمن الخطورة بمكان أن ترك في البارك أي كائن يمكن أن تكون بمثابة
دعم أو تسبب خطر الاختناق أو الخنق
البارك يجب أن يتم تركيبه بشكل كامل وتثبيته قبل وضع الطفل
لا يمكن استخدام البارك الا عندما يكون مفتوح بالكامل وأن كل آليات
التأمين مغلقة و مثبتة
لا تستخدم البارك إذا ما تم كسر أي جزء، او ممزقة أو مفقودة
لا تستخدم قطع الغيار الا تلك التي أوصت بها شركة بريفي
لا تستخدم قطع الغيار او الملحقات الا تلك التي أوصت بها شركة
بريفي

تأكد من أن المواد الخطرة مثل السلك الكهربائي والسكاكين

والمشروبات الساخنة بعيدا عن متناول الأطفال
وضع الأكياس من البلاستيك التعبئة والتغليف بعيدا عن متناول الأطفال
نظرا لخطر الاختناق

الصيانة

اتبع تعليمات الغسيل على ملصق الرعاية الحالية على المنتج
تنظيف دوري للمنتج. مسح بامسحوق رطبة
لا تستخدم مواد اكلية في بعض من جوانب البارك
إبقاء جميع أجزاء الفولاذية جافة لمنع الصدأ

لتجنب خطر الاختناق يجب إزالة غطاء البلاستيك قبل
استخدام هذا المنتج
ينبغي تدمير هذا التغليف أو تخزينه بعيدا عن متناول
الأطفال والرضع

IT- Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **EN-** Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **DE-** Brevi behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt jederzeit und ohne Ankündigung durchzuführen. **FR-** Brevi se réserve le droit de modifier sans préavis les produits décrits dans ce manuel d'instruction. **ES-** Brevi podrá aportar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este manual de instrucciones. **PT-** A Brevi poderá fazer, sem qualquer aviso prévio, qualquer alteração no produto descrito neste manual de instruções. **SI-** Brevi si pridržuje pravico do kakršnikoli sprememb na izdelku, opisanem v teh navodilih, brez predhodnega obvestila. **HU-** A Brevi bármikor módosíthatja a jelen használati útmutatóban leírt modelleket. **HR-** Brevi može napraviti izmjene na proizvodu opisanom u ovim uputama, bez prethodne najave. **RU-** Компания Brevi оставляет за собой право внести любые изменения в продукт, описанный в данной инструкции без предварительного уведомления. **SE-** Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar. **NL-** Brevi behoudt het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving aanpassingen te maken aan het product. **RO-** Brevi poate sa faca orice modificare acestui produs fara o notificare prealabila. **SK-** Spoločnosť Brevi môže bez prechádzajúceho oznámenia upraviť výrobok popísaný v tomto návode na použitie. **BG-** Brevi може да прави всякакви промени по продукта, описан в настоящата инструкция, без предварително уведомление. **ZH-** Brevi 可改变此产品说明的任何内容，而不需要提前通知 **CS-** Společnost Brevi může kdykoliv upravit modely popsané v tomto návodu k použití. **AR-** بريفي قد يجرأ تغييرات على المنتج الموصوف في هذا المنشور دون تعليمات أو إخطار.



brevi®



BREVI srl - Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy
Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129 - www.brevi.eu - info@brevi.eu